



Regolamento Cambridge English Examinations Catania IT006

Per candidati

V. 1.0.2019 aggiornato al 25/10/2019

SOMMARIO

1. **Modalità di iscrizione**
 - 1.1 **Iscrizione Cartacea**
 - 1.2 **Iscrizione Telematica**
 - 1.3 **Late Entry**
2. **Regole generali: validità iscrizione, attivazione sessione d'esami e prove d'esame**
3. **Modalità di pagamento**
4. **Convocazione all'esame**
5. **Svolgimento delle prove**
6. **Risultato dell'esame**
7. **Ritiro del Certificato**



AVVERTENZA

L'iscrizione ad un esame Cambridge Assessment English tramite il Centro Cambridge English Examinations Catania IT006 (nel prosieguo anche solo "Centro" o "Cambridge Catania"), comporta l'accettazione incondizionata del "Regolamento Cambridge English Examinations Catania IT006", del "Summary Regulations for Candidates" e del "Notice to Candidates - Cambridge Assessment English".

Le versioni aggiornate di tali documenti sono reperibili ai seguenti indirizzi Internet: www.cambridgecatania.it e www.cambridgeenglish.org

1. Modalità di iscrizione

L'iscrizione ad un esame Cambridge Assessment English tramite il Centro Cambridge English Examinations Catania IT006 può essere effettuata con le seguenti modalità:

- a. cartacea;
- b. telematica.

1.1. Iscrizione cartacea

L'iscrizione cartacea dovrà essere effettuata attraverso i moduli – nell'ultima versione aggiornata – messi a disposizione dal Centro IT006, reperibili presso la nostra sede o scaricabili dal sito internet www.cambridgecatania.it.

Il modulo di iscrizione dovrà essere compilato in tutte le sue parti e debitamente sottoscritto dal candidato (o nel caso di minorenni da un genitore o dal tutore legale). Il candidato (oppure, se minorenne, un genitore o il tutore legale) dovrà contestualmente sottoscrivere e compilare l'allegata informativa sulla *privacy*, espressamente prestando consenso al trattamento dei propri dati.

Il candidato che intenda utilizzare la certificazione per motivi di espatrio, dovrà rappresentare tale circostanza all'atto della presentazione dell'iscrizione, allegando agli anzidetti moduli l'indicazione del proprio numero di passaporto e la fotocopia dello stesso.

Ai fini del perfezionamento dell'iscrizione, i prestampati compilati in tutte le parti e debitamente sottoscritti, dovranno pervenire al Centro in originale unitamente alla relativa distinta di pagamento (assegno, copia del bonifico, *etc.*), entro i termini stabiliti dal Calendario d'esami e con le seguenti modalità:

- a. spedizione per posta prioritaria all'indirizzo:
Cambridge Catania IT006 di Daniel Patrick Smith
Via Rosso di San Secondo n. 21
96128 Catania
oppure
- b. consegna a mani presso la nostra sede, al sopra indicato indirizzo.

In caso di spedizione degli originali dei moduli di iscrizione e degli allegati a mezzo posta prioritaria (v. precedente punto a.), è obbligatorio anticipare la relativa documentazione via e-mail all'indirizzo: cambridgecatania@gmail.com.

Si precisa che l'anticipazione via e-mail dei moduli di iscrizione e dei relativi allegati inviati per posta, pur costituendo requisito essenziale per l'ammissione agli esami, non determina di per sé il perfezionamento dell'iscrizione, per il cui completamento sarà comunque necessario che la documentazione inviata per posta pervenga in originale presso il Centro entro la data e l'ora di scadenza espressamente indicati nel Calendario d'esami, disponibile in versione aggiornata sul sito internet www.cambridgecatania.it.

Nell'ipotesi in cui il plico pervenga al Centro oltre i suddetti perentori termini, non farà fede il timbro postale.

Ai fini dell'iscrizione non saranno accettati moduli incompleti o illeggibili, foto o scansioni.



1.2. Iscrizione Telematica

L'iscrizione telematica dovrà essere effettuata tramite il sistema *Cambridge Examinations Management System - CEMS*, disponibile nel sito *internet*: www.schoolsystem.info/cems_cambridgecatania/.

La presentazione dell'iscrizione attraverso il sistema *CEMS* comporterà la piena adesione da parte del candidato (o, se minorenni, da parte di un genitore o del tutore legale) al presente Regolamento, del "*Summary Regulations for Candidates*" e del "*Notice to Candidates - Cambridge Assessment English*". Una copia di tale documentazione sarà, in ogni caso, disponibile e scaricabile dalla piattaforma telematica.

1.3. Late Entry

Il Centro si riserva, secondo disponibilità ed a proprio insindacabile giudizio, di accettare eventuali richieste di iscrizione pervenute oltre il termine indicato nel Calendario d'esami (c.d. *Late Entry*).

L'iscrizione *Late Entry* comporterà una maggiorazione del costo di iscrizione rispetto alle tariffe stabilite per le iscrizioni regolarmente trasmesse. L'importo della sovrattassa verrà determinato come da tariffario vigente sulla base del numero dei giorni di ritardo rispetto alla scadenza.

Per ottenere l'iscrizione oltre il termine indicato nel Calendario d'esami, sarà necessario inviare tramite e-mail apposita richiesta per conoscere l'eventuale disponibilità di posti nelle aule d'esame già costituite.

In caso di disponibilità, il Centro farà quanto nelle sue possibilità per informare i candidati la cui richiesta di iscrizione sia pervenuta al Centro oltre i termini di scadenza fissati nel Calendario d'esame della possibilità di accedere all'iscrizione *Late Entry*, comunicando il termine ultimo per la conferma dell'iscrizione e l'ammontare della sovrattassa.

2. Regole generali: validità iscrizione, attivazione sessione d'esami e prove d'esame

- A. L'iscrizione consentirà al candidato di partecipare unicamente alla sessione di esami indicata all'atto dell'iscrizione stessa. Non è possibile trasferire l'iscrizione da una sessione ad un'altra o da un livello d'esame ad un altro. Ciò anche nel caso in cui si verificasse la coincidenza con altri impegni sopravvenuti (gite scolastiche, esami di Stato, impegni sportivi, visite mediche, etc.) o per motivi di salute.
- B. Le sessioni d'esame indicate nel Calendario di esami verranno avviate solo a raggiungimento del numero minimo di candidati iscritti prestabilito. Nel caso di mancato raggiungimento del numero minimo di iscritti previsto, Cambridge Catania si riserva pertanto di procedere all'annullamento della sessione. Il candidato che abbia ricevuto la comunicazione di annullamento, potrà richiedere il rimborso della tassa versata oppure utilizzare la propria iscrizione per sostenere il medesimo esame in una delle sessioni successive, qualora le iscrizioni nei termini previsti siano ancora possibili (per le sessioni successive al 1° agosto dell'anno corrente potrebbe essere richiesto un supplemento in relazione alle nuove tariffe d'esame).
- C. Gli esami si compongono generalmente di prove scritte e di prove orali (*Speaking Test*).
- D. Le prove orali potranno svolgersi fino ad una settimana prima o dopo le prove scritte, all'interno della finestra temporale indicata nel Calendario d'esami ufficiale (*Speaking Window/Prova Orale*). Il Candidato è tenuto a rendersi disponibile per tutto il periodo previsto per lo svolgimento delle prove orali. Non è possibile esprimere una preferenza per la scelta della data o dell'orario per lo svolgimento della prova orale. È possibile che la finestra temporale per lo svolgimento delle prove orali, per come indicato nel Calendario d'esami, subisca delle variazioni a seguito di disposizioni di Cambridge Assessment English.
- E. In alcuni livelli d'esame è previsto che ciascun candidato svolga la prova orale in coppia con un altro candidato. La formazione delle coppie verrà stabilita dal Centro sulla base dell'ordine di ricevimento delle iscrizioni. È esclusa la possibilità per il candidato di esprimere eventuali preferenze in ordine alla scelta del candidato con cui svolgere la prova orale.
- F. Il candidato che sia stato nell'impossibilità di presentarsi a sostenere una o più prove d'esame per motivi di salute potrà avere riconosciuto, a seguito di apposita richiesta corredata da idoneo certificato medico in originale da presentare



presso la sede di Cambridge Catania entro e non oltre 48 ore dalla data delle prove scritte, un credito pari al 50% della tassa d'iscrizione. Quest'ultimo sarà spendibile sotto forma di buono per l'iscrizione ad un'altra sessione svolta entro il 31 luglio dell'anno corrente. Per le sessioni successive al 1° agosto dell'anno corrente potrebbe essere richiesto un supplemento in relazione alle nuove tariffe d'esame. Non saranno accettate richieste per il riconoscimento del suddetto credito non corredate da certificato medico in originale, ovvero pervenute oltre i suddetti termini. È escluso, in ogni caso, il diritto al rimborso delle quote versate per l'iscrizione.

- G. In considerazione del sempre più diffuso riconoscimento e utilizzo delle certificazioni Cambridge Assessment English a fini didattici, lavorativi e di espatrio, è previsto, così da ulteriormente incrementarne l'attendibilità, che il giorno dell'esame (scritto o orale) il Centro scatti una fotografia di ciascun candidato. La fotografia verrà archiviata nel sistema Cambridge Assessment English Results, a cui potranno accedere esclusivamente i soggetti precedentemente autorizzati dai candidati (o da un genitore o tutore legale, in caso di candidato minorenni) attraverso la sottoscrizione dei moduli di iscrizione ed informativa *privacy*, nonché quelli che saranno successivamente autorizzati dai candidati a prendere visione dei risultati. Mediante la sottoscrizione dell'informativa *privacy*, il candidato (o, in caso di candidato minorenni, il genitore o tutore legale) presta il proprio consenso alla raccolta dei dati e delle immagini.
- H. Il candidato è tenuto ad inserire nel modulo di iscrizione i dati anagrafici (nome/i e cognome/i) indicati nella propria carta di identità. Tali dati, salvo eventuali correzioni intervenute in sede d'esame (v. il successivo *punto 5, lett. H*), verranno riportati nella certificazione attestante il superamento dell'esame sostenuto rilasciata da Cambridge Assessment English.
- I. La modifica dei dati anagrafici (nome/i e cognome/i) riportati nella certificazione sarà possibile soltanto a fronte del pagamento di una quota stabilita da Cambridge Assessment English. La richiesta dovrà essere consegnata brevi manu presso la sede del Centro entro e non oltre 4 (quattro) mesi dal giorno dell'esame. Le richieste di modifica pervenute al Centro successivamente a detto perentorio termine non potranno essere accettate.
- J. I candidati affetti da patologie potranno richiedere l'applicazione di "*Special Arrangements*" (condizioni speciali) per lo svolgimento delle prove d'esame. La richiesta dovrà essere specificata all'atto dell'iscrizione e supportata da idonea certificazione sanitaria, con allegata traduzione in lingua inglese, che attesti e specifichi la patologia da cui è affetto il candidato. Non è possibile richiedere l'applicazione di condizioni speciali successivamente alla presentazione dell'iscrizione. L'applicazione delle condizioni speciali d'esame verrà stabilita unicamente dalla commissione medica di Cambridge Assessment English, che provvederà alla valutazione della documentazione allegata determinando le condizioni speciali applicabili.
- K. Cambridge English Examinations Catania IT006 si impegna a garantire la continuità dei servizi offerti. Tuttavia, non può essere ritenuto responsabile di eventuali interruzioni durante lo svolgimento delle prove d'esame determinate da fattori estranei alla propria organizzazione, nonché da eventuali scioperi o calamità naturali o altre cause di forza maggiore.

3. Modalità di pagamento

Il pagamento potrà avvenire:

- a. in contanti presso la sede del Centro;
- b. tramite assegno bancario o circolare intestato a **Daniel Patrick Smith**, e consegnato presso la sede del Centro;
- c. tramite vaglia postale ORDINARIO (non "veloce") intestato a **Daniel Patrick Smith**, Via Rosso di S. Secondo, 21 - 95128 Catania;
- d. a mezzo bonifico bancario intestato a Cambridge Catania IT006 di Daniel Patrick Smith, IBAN:IT40K0760116900001040782680 (indicare nella causale: nome e cognome del candidato, data e livello dell'esame scelto).

Si precisa che il pagamento dovrà essere effettuato contestualmente alla presentazione dell'iscrizione all'esame.



4. Convocazione all'esame

- A. Il Centro comunicherà via e-mail la sede e l'ora delle prove d'esame attraverso l'invio di formale convocazione all'esame. Con la convocazione, che verrà effettuata circa 10 giorni prima rispetto alla data d'esame, il candidato riceverà i relativi Dettagli dell'esame comprensivi le informazioni e i codici personali per poter accedere al risultato *online* (ad eccezione degli esami YL, TKT, ATS), nonché i *link* relativi al "*Summary Regulations for Candidates*" e il "*Notice to Candidates*" dell'anno corrente, di cui il candidato è tenuto a prendere visione.
- B. I Dettagli dell'esame verranno inviati solo ed esclusivamente all'indirizzo e-mail e/o al *Preparation Centre* indicati all'atto dell'iscrizione.
- C. Nell'ipotesi di mancata ricezione della e-mail di convocazione entro il termine indicato al precedente punto A.:
- i candidati che hanno presentato la propria iscrizione attraverso la propria scuola o il *Preparation Centre*, dovranno rivolgere qualsiasi richiesta di informazioni alla medesima scuola o *Preparation Centre*;
 - i candidati privati che all'atto dell'iscrizione non hanno indicato alcuna scuola o *Preparation Centre*, potranno richiedere le informazioni inerenti i Dettagli dell'esame al Centro a mezzo di apposita e-mail da inviare dall'indirizzo e-mail indicato nel modulo di iscrizione, alla quale dovrà essere allegata la scansione di documento di identità del candidato in corso di validità.
- D. Il candidato che non abbia ricevuto i Dettagli dell'esame è tenuto ad attivarsi per venirne a conoscenza con le modalità di cui al precedente punto C. La mancata partecipazione ad una qualunque delle prove d'esame, dovuta alla mancata ricezione della convocazione all'esame e dei Dettagli dell'esame, non darà diritto ad alcun tipo di rimborso.
- E. Non verranno fornite informazioni relative ai Dettagli dell'esame richieste telefonicamente.
- F. Non verranno fornite informazioni sui Dettagli dell'esame richieste tramite un indirizzo e-mail differente da quello comunicato all'atto dell'iscrizione.
- G. Il candidato (o il genitore o tutore legale che abbia sottoscritto il modulo di iscrizione e l'informativa *privacy*), esclusivamente previa esibizione di documento di identità in corso di validità, potrà richiedere personalmente i propri Dettagli dell'esame presso il Centro.
- H. Il Centro non potrà in nessun caso fornire informazioni relative ai Dettagli dell'esame prima della trasmissione della comunicazione ufficiale di cui al precedente punto A.

5. Svolgimento delle prove

- A. I candidati dovranno presentarsi alla sede d'esami comunicata nei tempi indicati nei dettagli dell'esame e muniti di un documento d'identità in corso di validità con fotografia (non sono ammesse fotocopie).
- B. I candidati sprovvisti di documento di identità in corso di validità con fotografia non potranno sostenere l'esame e non saranno ammessi in aula, perdendo l'intero esame e la quota d'iscrizione.
- C. In caso di incertezza sull'identità del candidato, il Centro si riserva di non ammettere in aula i candidati seppur provvisti di documento d'identità in corso di validità.
- D. È espressamente vietato introdurre in aula telefoni cellulari, ogni altra forma di dispositivo elettronico anche sotto forma di orologio da polso (ad es. lettori mp3, macchine fotografiche digitali, etc.). Nel caso in cui i candidati contravvengano a tale indicazione, a tutela dell'integrità della sessione d'esami, si renderà necessario procedere al ritiro temporaneo, per tutta la durata della prova d'esame, delle apparecchiature indebitamente introdotte nelle sedi d'esame; i Candidati non potranno avere accesso alle apparecchiature oggetto di ritiro fino alla fine di tutte le prove d'esame previste nella giornata (e quindi anche negli intervalli tra una prova e l'altra). Si precisa che il Centro non assumerà alcuna responsabilità in ordine alla custodia delle apparecchiature oggetto di ritiro, e non risponderà pertanto di eventuali danni e/o furti subiti dai candidati.



- E. È possibile che i candidati siano sottoposti a controllo per mezzo di *metal detector* fisso o operato manualmente prima di accedere all'aula d'esame.
- F. È possibile che la prova orale venga registrata nel rispetto delle procedure di controllo qualità previste da Cambridge Assessment English. Se tali registrazioni dovessero avvenire, la loro custodia e archiviazione saranno garantite da Cambridge Assessment English fino alla loro cancellazione.
- G. Ciascuna prova di esame Paper-Based sarà svolta dal candidato su un foglio prestampato (c.d. *answer sheet*), nel quale sono indicati il numero di candidato attribuitogli ed i propri dati anagrafici (nome/i e cognome/i), ad eccezione dei candidati iscritti con Late Entry.
- H. Il candidato è tenuto a verificare la correttezza dei dati anagrafici riportati su ciascun *answer sheet* ed a comunicare immediatamente al personale del Centro che si troverà nell'aula d'esame gli errori eventualmente riscontrati. Verificata la correttezza dei dati anagrafici, il candidato dovrà sottoscrivere ciascun *answer sheet*.
- I. L'*answer sheet* dovrà essere compilato dal candidato esclusivamente a matita (ad eccezione della prova del *Writing* negli esami di livello B2, C1 e C2, che richiederà l'utilizzo di una penna), in quanto verrà successivamente corretto da un dispositivo con tecnologia di lettura ottica, c.d. *Optical Mark Reader (OMR)*, che rileva la grafite. L'utilizzo della matita consente al candidato di poter cambiare una risposta se necessario.
- J. Alla fine di ciascuna prova, gli elaborati verranno inseriti in buste sigillate.
- K. La prova d'ascolto potrebbe non essere svolta mediante l'utilizzo delle cuffie, ma attraverso dispositivi di riproduzione messi a disposizione dalla sede d'esame o dal Centro. È escluso l'utilizzo del laboratorio linguistico eventualmente presente nella sede d'esame nel caso in cui le postazioni disponibili non consentano una disposizione tale da soddisfare i requisiti di spazio e orientamento richiesti da Cambridge Assessment English per lo svolgimento delle prove d'esame.
- L. Durante lo svolgimento delle prove d'esame, i membri dello Staff di Cambridge Catania avranno cura della sicurezza dei candidati, ma non saranno responsabili di eventuali danni. Non saranno altresì responsabili in caso di uscita da parte del candidato non accompagnato dal genitore o tutore legale, dalla sede d'esami.

6. Risultato dell'esame

- A. Tutti gli elaborati vengono spediti a Cambridge Assessment English per la correzione. Gli elaborati costituiscono esclusiva proprietà di Cambridge Assessment English e non sarà possibile prenderne successiva visione.
- B. I risultati dell'esame, salvo ritardi nell'emissione da parte di Cambridge Assessment English, verranno rilasciati entro la data indicata nel Calendario ufficiale Cambridge Catania IT006 (all'incirca dopo un mese e mezzo o due dalla data dell'esame) e non sarà possibile sollecitarne il rilascio anticipato.
- C. I risultati verranno pubblicati nel sito *internet* ufficiale di Cambridge Assessment English (ad **eccezione degli esami YL, TKT e ATS**), nell'area riservata di ciascun candidato. Per accedere al proprio risultato, il candidato dovrà seguire la procedura indicata nei Dettagli dell'esame trasmessi, inserendo i codici personali indicati.
- D. I candidati iscritti tramite una scuola o un *Preparation Centre* non potranno richiedere al Centro i risultati dell'esame singolarmente ma dovranno rivolgersi alla propria scuola o *Preparation Centre*.
- E. Non verranno fornite informazioni relative ai risultati dell'esame richieste telefonicamente.
- F. Il candidato, un genitore o tutore legale, esclusivamente previa esibizione del documento di identità in corso di validità del candidato, potrà richiedere informazioni relative ai risultati dell'esame presso la sede del Centro. Il genitore o il tutore dovrà esibire anche un proprio valido documento di identità con fotografia.



7. Ritiro del Certificato

- A. I certificati verranno rilasciati circa un mese dopo i risultati, la data esatta verrà indicata nel Calendario delle sessioni alla voce *"Ritiro Certificati"*. Il Centro non spedisce i certificati per posta. I Certificati dovranno essere ritirati personalmente dal candidato presso la sede del Centro ed esclusivamente durante gli orari di ricevimento. Il candidato dovrà necessariamente esibire il proprio documento d'identità in corso di validità. Il Centro non sarà responsabile di eventuali ritardi nel rilascio dei certificati da parte di Cambridge Assessment English.
- B. Il candidato potrà delegare un terzo al ritiro del Certificato, fornendogli apposita delega al quale dovrà essere allegata fotocopia del documento d'identità del candidato. È necessario indicare nella delega la data esatta della sessione e il numero del candidato.
- C. Nel caso di candidato minorenni, il certificato potrà essere ritirato da un genitore o dal tutore di un candidato. A tal fine, sarà necessario compilare una dichiarazione sostitutiva di atto notorio attestante la posizione di genitore o tutore, accompagnata dalla fotocopia del documento d'identità in corso di validità del candidato e del genitore o tutore.
- D. Nel caso di iscrizione all'esame attraverso scuola o *Preparation Centre* i Certificati dei candidati interessati verranno consegnati in blocco alla scuola o *Preparation Centre* di riferimento. Attraverso la sottoscrizione del modulo di iscrizione il candidato presta il proprio consenso a tale modalità di consegna. Si consiglia, prima di chiedere informazioni al Centro, di rivolgersi alla propria scuola o *Preparation Centre* di riferimento per assicurarsi che il Certificato non sia stato già ritirato.
- E. Nel caso il Certificato non venisse ritirato, Il Centro è tenuto a distruggerlo dopo 2 anni.